



DE L'EXPÉRIENCE  
**VERS L'AVENIR**

VON DER ERFAHRUNG  
**IN DIE ZUKUNFT**

**CEDIE wurde 1942 gegründet** mit einem sehr ehrgeizigen Ziel: der Produktion von Brennstoffen und anderen Derivaten durch die vertikale Integration der Produktion von Kalk, Kalziumkarbid, Acetylen und deren anschließender Polymerisation.

Im Laufe der Jahre **haben wir unsere Produktpalette erweitert** und zu dem gemacht, was wir heute sind: ein Unternehmen, das sich die Lieferung strategischer Additive und Ausrüstungen für die Metall- und Stahlindustrie zum Ziel gesetzt hat, und Unternehmen weltweit bedient.

Von unserem Werk mit mehr als 17.000 m<sup>2</sup> Grundfläche, gelegen in O Barco de Valdeorras, arbeiten wir kontinuierlich daran, hohe Produktqualität und Dienstleistungen in Service und Anwendungstechnik anzubieten, angepasst und abgestimmt an die spezifischen Bedürfnissen unserer Kunden

Unser Ziel ist die Ausweitung unserer internationalen Präsenz, Wert und nachhaltige Entwicklung zu bieten um CEDIE zu einem weltweit führenden Anbieter von Fülldrähten im Markt zu etablieren. Zu diesem Zweck hat die Industrie Gruppe (CEDIE) das Ultracore Polska Werk im Jahr 2018 übernommen, wodurch die Produktionskapazität auf 18.000 Tonnen pro Jahr (netto) gesteigert werden konnte.

**CEDIE a été fondée en 1942 avec un objectif très ambitieux : produire des carburants et des produits dérivés issus de la production de la chaux, du carbure de calcium et du gaz acétylène et sa polymérisation.**

**Au fil du temps, nous avons élargi notre gamme de produits** et aujourd'hui, CEDIE est devenu une société dédiée à la fourniture d'additifs stratégiques et d'équipements pour les secteurs métallurgique et sidérurgique.

Dans notre nouvelle usine de 17.000 m<sup>2</sup> à O Barco de Valdeorras, nous travaillons sans cesse pour offrir **des produits adaptés à nos clients et garantir la plus grande qualité.**

Notre objectif et d'élargir notre présence internationale, apporter de la valeur ajoutée en respectant notre environnement et faire de **CEDIE un leader mondial**. Dans cet objectif, CEDIE a acquis en 2018 l'usine Ultracore Polska en Pologne, qui apporte au groupe une capacité totale de 18.000 tonnes nettes par an.

**Plus de 75 ans au service de l'industrie métallurgique**

Mehr als 75 Jahre im Dienste der Metallurgie

# PRODUITS ET PRESTATIONS DE SERVICES

Notre expérience dans la métallurgie et notre connaissance de l'ingénierie, nous permet d'offrir des solutions précises dans la technologie d'injection du fil fourré.

Notre activité principale : CEDIFIL Cored Wire est un service de production et de ventes de matières encapsulées. Outre notre activité principale, CEDIE fournit d'autres matières premières et de l'équipement spécifique au secteur. En outre nous répondons aux demandes de conseil technique de nos clients.

Notre nouvelle usine a une capacité de production de plus de 10.000 t par an de poudre contenu dans le fil fourré, avec des diamètres disponibles compris entre 9 mm et 16 mm.

Les produits CEDIFIL sont particulièrement pensés pour l'industrie sidérurgique et les fonderies de fer. Nous avons le grand plaisir de leur offrir nos services et conseil avec de résultats prouvés.

## POURQUOI CHOISIR CEDIFIL CORED WIRE

WARUM CEDIFIL FÜLLDRAHT



Meilleure précision et répétitivité des additions

Höhere Präzision und Reproduzierbarkeit bei der Zugabe



Efficacité accrue des additifs

Höhere Effizienz der Additive



Grande gamme d'additifs

Breite Palette an Zusatzstoffen



Réduction de l'impact environnemental

Geringere Umweltbelastung



Manipulation facile

Einfache Handhabung

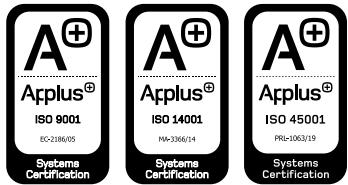
## PRODUKTE & DIENSTLEISTUNGEN

Dank unserer Erfahrung auf dem metallurgischen Sektor und unserem Ingenieurwissen können wir **präzise Lösungen** in der Fülldrahttechnik anbieten. Dabei ist Anwendungstechnik und Verfahrensoptimierung ein Schwerpunkt in unserer Tätigkeit, **CEDIFIL Fülldraht**: ein Service für die Herstellung und

den Vertrieb von gekapselten Draht-Produkten. Neben den Fülldrähten liefern wir auch **Rohstoffe**, bieten einen **Beratungsservice** und branchenspezifisches Equipment an.

Mit einer dem letzten Stand der Technik entsprechenden

Fülldrahtproduktionsanlage produzieren wir mehr als 10.000 Tonnen pro Jahr Pulverinhalt im Durchmesser von 9, 13 und 16 mm. CEDIFIL Fülldraht ist speziell konzipiert für Stahlwerke und Gießereien, denen wir einen kompletten Service mit größten Vorteilen bieten.



## QUALITÉ

Chez CEDIE, la qualité est notre credo, c'est notre plus grande priorité et notre façon de voir les choses. C'est par ce prisme que nous abordons chaque produit et chaque décision managériale. C'est donc dans cet esprit que nous avons développé notre propre département qualité. Il est équipé avec les techniques d'analyse les plus pointues. De plus, nous travaillons en étroite collaboration avec des laboratoires externes de référence dans le domaine de la métallurgie

Les processus de gestion, de production et de sélection des matières premières, ainsi que nos systèmes d'information et de gestion commerciale sont conformes aux exigences des normes internationales et des standards de qualité. De ce fait, nous pouvons garantir les meilleures pratiques dans notre procédé de production, la gestion de ressources humaines et le respect pour l'environnement.

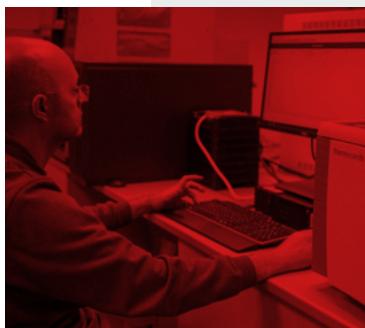
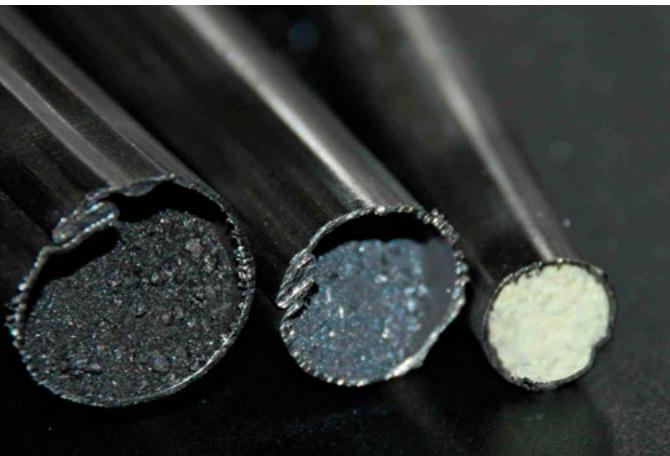
CEDIE dispose des certifications suivantes: UNE-EN ISO 9001: 2015, UNE-EN ISO 14001: 2015 y ISO 45001: 2018

## QUALITÄT

Bei CEDIE hat die Qualität oberste Priorität. Qualität ist unsere Vision für die Zukunft. Vom Rohstoff bis zum Endprodukt sowie bei jeder unternehmerischen Entscheidung hat der Qualitätsgedanke einen hohen Stellenwert. Wir verfügen über ein chemisches Labor mit modernsten Analysegeräten sowie eine QS-Abteilung. Ferner arbeiten wir mit unabhängigen Labors zusammen.

Alle Prozesse für das Management, die Produktion und die Auswahl der Rohstoffe sowie die IT- und kaufmännischen Systeme entsprechen den internationalen Qualitätsanforderungen und -Normen, was Vorteile in Bezug auf Produktionsprozesse, Personal und Umwelt garantiert. Respekt für die Umwelt.

Zertifizierung: UNE-EN ISO 9001: 2015, UNE-EN ISO 14001: 2015 und ISO 45001: 2018 .



# ACIÉRIES STAHLWERKS - FÜLLDRÄHTE

PRODUIT PRODUKT	DIAMÈTRE DURCH- MESSER (mm)	LON- GUEUR LÄNGE (m)	POIDS BRUTTO GEWICHT (kg)	POIDS NET NETTO GEWICHT (kg)	POIDS MOYEN DU PRODUIT/M MITTLERES PRODUKTCWEIGHT G/M (g/m)	COMPOSITION ZUSAMMENSETZUNG
Al	9	8000	1700	800	100	
	13	5200	1950	1100	210	Al > 97 %
	16	3500	1900	1100	315	
Bi	13	1900	1850	1500	790	Bi > 99 %
	13	5400	1750	875	160	C > 97 % ; S < 0,4 %
C	16	3600	1650	850	235	
CaCN2	13	5400	2000	1100	205	Ca = 29 / 35 % ; N = 22 / 25 % ; C = 20 / 25 %
CaFeAl	13	5400	1900	1025	190	Ca = 38 / 42 % ; Al = 28 / 32 % ; Fe = Balance
FeB	9	5400	2000	1350	250	
	13	3000	2125	1625	540	B = 18 / 20 % ; Si < 2 %
FeB 12	13	3000	2100	1600	530	B = 11 / 13 % ; Si < 2 %
FeCa 28	13	5300	2300	1430	270	Ca = 27 / 29 % ; Al < 1,5 %
FeCa 30	13	5400	2300	1430	265	
	16	3500	2150	1375	395	Ca = 30 / 32 % ; Al < 2 %
FeCaAl	13	5400	2000	1150	215	Ca = 28 / 32 % ; Al = 38 / 42 % ; Fe = Balance
FeMnN	13	3000	2150	1650	550	Mn > 82 % ; N > 7 %
FeMo	13	2300	2000	1600	700	Mo > 63 %
FeNb	13	2400	2000	1575	660	Nb > 63 %
FeS	13	3500	2000	1450	410	S > 48 % ; Fe > 42 %
FeSiN	13	5400	2015	1175	220	N = 25 / 32 % ; Si = 48 / 54 % ; Fe = 12 / 20 %
FeTeMn	9	2900	2050	1500	520	Te = 22 / 23 ; Mn = 7 / 9
FeTi	9	7300	2200	1175	160	
	13	3750	2100	1425	380	Selon les besoins de nos clients Entsprechend der Kundenanforderung
	16	2600	2050	1450	560	
PbCO3Ca	13	2200	2275	1950	885	Pb = 93 / 95 %
S	9	8300	1900	800	95	
	13	5400	2000	1100	205	S > 99%
	16	3400	1800	1050	310	
Se	9	5100	1700	1000	195	
	13	2450	1450	1000	410	Se > 98 %
SiCa 30	9	8000	1800	850	105	
	13	5400	2100	1250	230	Ca = 29 / 33 % ; Si = 58 / 62 % ; Al < 1,5 % ; C < 1 %
	16	3500	2000	1200	340	
SiCa 45	13	5300	2050	1100	210	Ca = 43 / 49 % ; Si = 43 / 48 %
SiCa 60	13	5400	1900	950	175	Ca = 60 / 63 % ; Si = 32 / 35 %
Ti	13	5300	2000	1075	205	
	16	3500	1900	1100	320	Ti > 98 %

Les produits énumérés dans le tableau ci-dessus représentent ceux dont la consommation est la plus courante, cependant CEDIE peut produire du fil fourré avec toute composition et matière première en fonction des besoins de nos clients.

Die in obiger Tabelle aufgeführten Produkte repräsentieren diejenigen mit der höchsten Nachfrage. CEDIE kann Fülldrähte mit beliebiger Zusammensetzung und Rohmaterialien herstellen, um die Anforderungen seiner Kunden zu erfüllen.

# FONDERIES GIESSEREI - FÜLLDRÄHTE

PRODUIT PRODUKT	DIAMÈTRE DURCH- MESSER (mm)	LON- GUEUR LÄNGE (m)	POIDS BRUT BRUTTO GEWICHT (kg)	POIDS NET NETTO GEWICHT (kg)	POIDS MOYEN DU PRODUIT/M MITTLERES PRODUKТGEWICHT (g/m)	COMPOSITION ZUSAMMENSETZUNG
Inoculation Impfen	13	4.500	2.000	1.215	270	Différentes compositions disponibles Verschiedene Zusammensetzungen bzw. Analysen sind verfügbar
	16	3.500	2.000	1.400	400	
	9	8.300	2.000	1.000	115-130	
Produits sphéroroïdisants Magnesium Behandlung	13	3.400	2.150	1.100	210 / 240	Adapté aux procédés et aux besoins du client Speziell auf die Anforderungen des jeweiligen Kunden abgestimmt
	16	5.300	2.000	1.150	310	
	9	8.300	2.000	900	100-200	

Récemment, l'utilisation du fil fourré dans l'industrie de la fonderie a augmenté de façon très significative.

En Espagne, CEDIE a été l'entreprise pionnière dans la commercialisation et la fabrication du fil fourré pour le secteur de la fonderie de fer. Nous avons développé les meilleures solutions main dans la main avec nos clients, afin de trouver un produit parfaitement adapté à ses besoins.

Die Anwendung der Fülldrahttechnologie in der globalen Gießereiindustrie hat deutlich zugenommen. Aufgrund der metallurgischen und wirtschaftlichen Vorteile hat sich dieses Verfahren weitgehend durchgesetzt. CEDIE hat Pionierarbeit bei der Einführung der Fülldrahttechnologie in der spanischen Gießereiindustrie geleistet und arbeitet weltweit mit jeder Gießerei zusammen, um qualitativ und wirtschaftlich die beste Lösung zu entwickeln.

## COMMERCIALISATION DE PREMIERES MATIERES

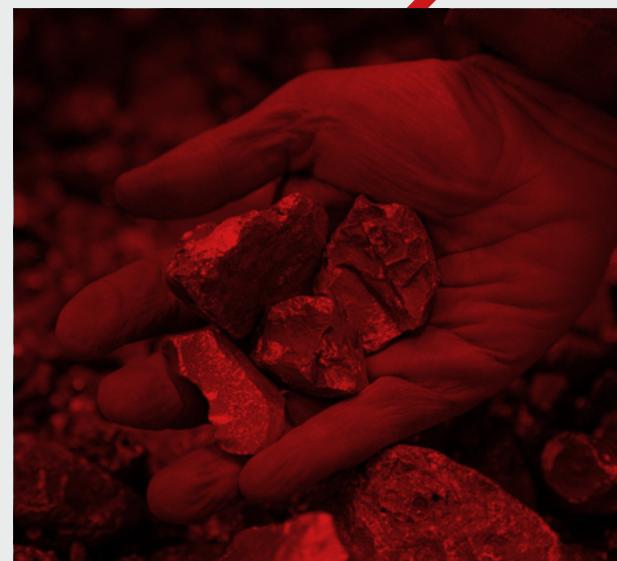
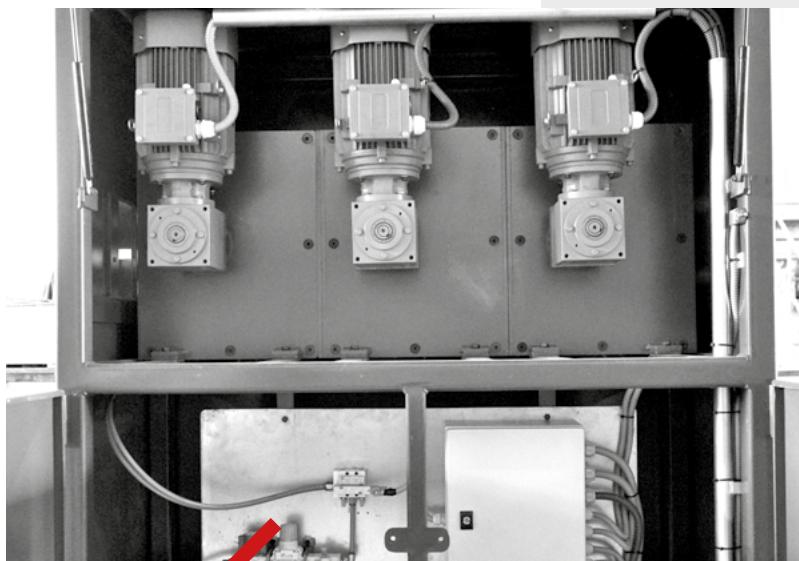
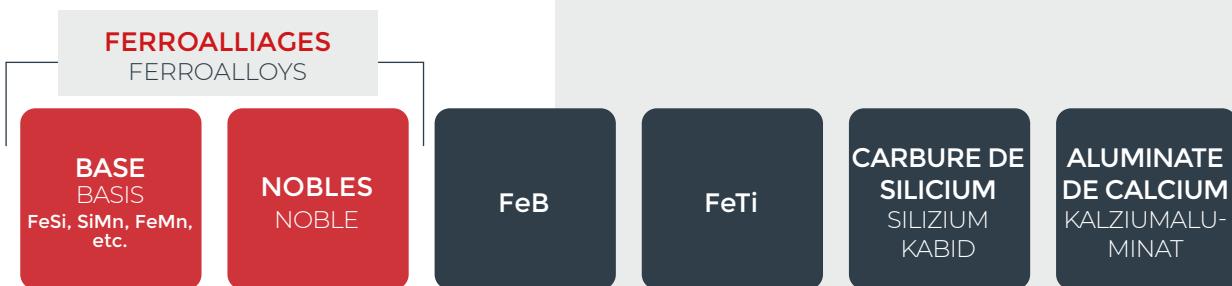
Nous avons un large éventail de fournisseurs qui assurent une grande qualité, et ceci nous permet de garantir à nos clients (aciéries et fonderies) l'approvisionnement de matières premières, ferroalliages et de différents mélanges de produits métallurgiques.

Notre prestation est réactive et efficace, et nous répondons à nos clients avec grande flexibilité, en contrôlant la traçabilité de toutes les matières de l'achat à la livraison final.

## HANDEL MIT ROHSTOFFEN

Bei CEDIE haben wir eine große Auswahl an Lieferanten mit hohem Qualitätsstandard. Damit können wir unseren Kunden (Stahlwerken, Eisen und Nicht-Eisen-Gießereien) die Lieferung von verschiedenen Rohstoffen, Ferrolegierungen und metallurgischen Mischungen anbieten. Dieser Service ist schnell und effektiv, reagiert auf die spezifischen Bedürfnisse unserer Kunden mit größtmöglicher Flexibilität, während wir die Rückverfolgbarkeit all unserer Rohstoffe vom Einkauf bis zum Endprodukt lückenlos garantieren können.

## COMMERCIALISATION DES MATIÈRES PREMIÈRES ROHSTOFFE



## MASCHINEN

Bei CEDIE haben wir eine Reihe von Fülldraht-Injektionsequipment: CEDINYEC Einspulmaschinen. Diese Ausrüstung zeichnet sich durch hohe Zuverlässigkeit und Robustheit, sowie Anpassungsfähigkeit und Integration in bestehende Management- und Steuerungssysteme aus.

## BERATUNG

Wir arbeiten eng mit unseren Kunden zusammen, mit dem Ziel den einzelnen Anwendungsfall im Detail zu erfassen und dann gemeinsam mit dem Kunden die optimale Lösung für den spezifischen Anwendungsfall zu erarbeiten, zu planen und die Erstversuche einzuleiten.

## EQUIPPEMENT D'INJECTION

Chez CEDIE, nous avons développé une gamme de machines d'injection : CEDINYEC. Ce type d'équipement se caractérise par une grande fiabilité et robustesse, ainsi que par la facilité d'intégration avec les systèmes de contrôle préexistants.

## CONSEIL TECHNIQUE

Nous travaillons avec nos clients pour bien comprendre leurs besoins et leurs objectifs. Nous les écoutons et partageons notre expérience afin de trouver la meilleure solution.



[www.cedie.com](http://www.cedie.com)



---

CEDIE 2018, S.A.  
Avenida de Galicia, 20  
32300 O Barco de Valdeorras  
Ourense España



---

T.+34 988 682 000  
F.+34 988 682 010



---

[info@cedie.com](mailto:info@cedie.com)